

La xarxa telemàtica I*EARN (International Education and Resource Network)

Narcís Vives*

En els darrers anys, una allau d'informacions contradictòries, sota l'únic títol d'Internet, ha omplert les pàgines de diaris i revistes i fins i tot ha donat lloc a l'aparició d'un bon nombre de noves publicacions. La terminologia que integra aquest univers comença a resultar-nos familiar mentre comencen a plantejar-se conflictes diversos que afecten fins i tot principis ètics.

La societat es transforma en la mesura que els individus i els grups que la integren són capaços d'aplicar aquests canvis a la realitat quotidiana. El món educatiu, en el seu sentit més ampli, aborda aquests temes amb una certa cautela. La tecnologia pot inquietar l'educador per la seva complexitat però, sortosament, els tècnics dissenyen programes de comunicació cada cop més senzills que faciliten el treball de l'usuari poc experimentat en programes informàtics. Amb una bona formació, qualsevol professor podrà acostar-se en poc temps al món d'Internet, que de manera reiterada l'han convidat a conèixer. Amb la seva capacitació a la butxaca podrà enviar missatges electrònics, però... a qui? Buscarà adreces electròniques per visitar *webs*, i hi trobarà informació atractiva i variada, segurament podrà satisfer la seva curiositat durant molt de temps. Passat aquest primer període, necessari per conèixer el mitjà, possiblement es planteja: què es pot fer amb aquesta informació?, com navegar en aquest gran oceà de dades?, com rendibilitzar el temps de recerca? O potser se li acudirà que necessita urgentment un reciclatge d'anglès.

Alguns professionals de l'educació es plantegen aquests temes des de fa alguns anys, ja que aquestes dificultats són comunes, en major o menor grau, als professors de diferents països, cultures o nivells educatius. D'aquestes inquietuds han sorgit moviments més o menys amplis amb l'objectiu de posar en contacte virtualment persones interessades en els mateixos temes, per oferir-los un fòrum de debat, un lloc on compartir idees i realitzar projectes en comú.

*Narcís Vives és llicenciat en Ciències Econòmiques i en Filologia Catalana i és coordinador a Catalunya de la xarxa internacional I*EARN (International Education and Resource Network)

Adreça professional (E-mail: [Nvives @pangea.org](mailto:Nvives@pangea.org)) DAUCOM, S.L. C/ Aragó 390-394, àtic 8è. 08013 Barcelona .

Una iniciativa que ha nascut amb l'empenta d'educadors de diversos països és la de la xarxa I*EARN (International Education and Resource Network), xarxa telemàtica educativa internacional que aplega més d'un miler d'escoles i d'organitzacions juvenils de 30 països diferents: Anglaterra, Argentina, Austràlia, Bèlgica, Brasil, Canadà, Catalunya, Corea, Costa Rica, Escòcia, Finlàndia, Holanda, Hongria, Índia, Indonèsia, Israel, Japó, Jordània, Kenya, Mèxic, Nova Zelanda, Palestina, Perú, Puerto Rico, Romania, Rússia, Sud-Àfrica, Suècia, Turquia, Uruguai, Xile, Xina...

Els seus objectius fonamentals són:

- Desenvolupar relacions d'amistat entre els joves de totes les nacions, en base al principi d'igualtat de drets i autodeterminació dels pobles.
- Encoratjar els joves de tot arreu a aprendre i a treballar cooperativament fent servir les telecomunicacions per identificar els problemes globals més importants i prendre una part activa en la seva resolució.
- Promoure el respecte pels drets humans i per les llibertats fonamentals per a tots, sense distinció de raça, sexe, llengua, cultura o religió.
- Compartir els recursos educatius més innovadors entre els diferents centres.
- Proporcionar una infraestructura educativa global per a una xarxa que és oberta a tothom.
- Transferir i compartir mètodes d'ensenyament, tecnologies de la comunicació i recursos diversos entre tots els membres de la xarxa que comparteixin els mateixos objectius.
- Impulsar de manera especial aquells projectes que contribueixin de manera significativa al benestar del planeta i dels seus habitants.

Els objectius plantejats responen a uns principis que permeten la participació d'individus o de col·lectius de diferents procedències i cultures, encaminada a la construcció col·lectiva d'un món més responsable i solidari. Les conferències electròniques o *news* són el recurs més utilitzat a la xarxa per treballar projectes en comú. Les aportacions es classifiquen per temes que faciliten la seva consulta ordenada.

Maneres de participar en la xarxa I*EARN

Hi ha tres maneres de participar a I*EARN:

1. A través de l'aparellament i el treball en equip amb una altra escola amb la qual s'ha endegat conjuntament algun projecte d'interès.

2. Participar en algun dels projectes anuals d'I*EARN. Els esmentem a continuació:

The Contemporary: Publicació periòdica formada per articles provinents d'alumnes de diferents països enviats a la conferència electrònica de l'APC (Association for Progressive Communications) <learn.tc> i editada i distribuïda per la Coldspring Harbour High School de Nova York. La major part dels articles són en anglès. La diversitat de temes i de procedències dels articles la converteix en una publicació multicultural interessantíssima. Podeu visitar la conferència learn.tc a Pangea. Periòdicament se'n fa una edició en paper que es distribueix entre els subscriptors.

A Vision: Antologia literària que es nodreix de les aportacions de poemes, creacions literàries i dibuixos d'alumnes de diversos indrets en la seva llengua pròpia amb traducció a l'anglès. En alguns números de la revista podem trobar també articles en català. Es pot visitar a Pangea dintre de la conferència learn.vision.

Planetary Notions: Butlletí de temes de medi ambient que conté els articles enviats pels alumnes a través de la xarxa de nodes de l'APC. També es pot visitar la conferència learn.environment a Pangea.

The Holocaust/Genocide Project. Estudi sobre l'Holocaust a través de la participació en la conferència <learn.hp> i visita opcional a Polònia i Israel per als professors i alumnes participants en el projecte.

Ultraviolet Radiation/Ozone Depletion Project. Els alumnes mesuren els nivells de radiació ultraviolada a diferents punts del planeta i publiquen un butlletí anomenat *Icarus* per iniciativa dels alumnes d'una escola australiana de l'estat de Victòria, Broadford Secondary School, que té la següent adreça electrònica: <broadfordsc@peg.apc.org>. El punt de trobada és la conferència <learn.uv>.

Clean Water for Nicaragua: un projecte per portar aigua a diverses comunitats rurals nicaragüenques. Els alumnes investiguen els

recursos i les condicions per portar aigua a aquestes comunitats i contribueixen a la recollida de fons per portar aigua a aquests poblats. La conferència <iearn.pump> és l'espai de trobada electrònic per a tots els participants.

3. Projectes puntuals que es troben a la conferència <iearn.ideas>, que és el lloc on qualsevol educador, alumne, infant o jove d'I*EARN pot fer les seves propostes i també el lloc on podem anar a trobar projectes interessants en els quals participar. El contingut de la conferència és canviant, ja que setmanalment hi van apareixent noves propostes.

En el segon trimestre d'enguany, entre altres projectes d'interès, rebíem una comunicació d'estudiants russos de 9 a 14 anys que volien comparar la història de la seva ciutat amb la d'una altra capital europea, o la d'uns professors d'una escola d'Estats Units que volien investigar el tema dels cotxes elèctrics. El darrer mes de maig, un grup de joves hongaresos ens va proposar d'analitzar les fonts de contaminació a diferents zones i la fluctuació dels diversos components de l'anomenada pluja àcida.

Els objectes volants no identificats interessaven un grup d'estudiants argentins. Un jove de Moscou volia coordinar activitats matemàtiques a la xarxa, i un grup d'alumnes australians volia conèixer la possible existència de mamífers que viuen habitualment en rius dels cinc continents.

Sota el nom de *Citizenship*, rebíem un missatge de joves lituans que volien estudiar el sentit de la democràcia a l'escola, a la ciutat i a tot un país. Ens manifestaven el seu interès a comunicar-se amb joves de països en democràcia.

Un grup de professors catalans proposava, en el primer trimestre d'enguany, un fòrum de debat a l'entorn de la integració de les telecomunicacions en el currículum escolar. Altres propostes ens convidaven a reflexionar sobre la tragèdia de Txernòbil d'ara fa una dècada, o a reviuir la història dels ponts construïts en diferents llocs del món, o a conversar sobre temes diversos com els efectes de la violència en els joves.

Podem trobar també comunicacions individuals o de grups que volen mantenir correspondència electrònica amb altres usuaris. Un bon exemple d'aquesta proposta podria ser el missatge que vam rebre fa poc en què uns grups d'estudiants australians, d'11 a 13 anys, volien establir contacte amb alumnes d'altres països d'edats similars.

L'activitat dintre de la xarxa és intensa i els interessos diversos, la

qual cosa possibilita poder trobar algun tema, projecte o activitat que respongui a les nostres necessitats.

Donant un cop d'ull a la major part de comunicacions d'aquesta o d'altres xarxes educatives internacionals, podem comprovar que la major part d'aportacions està redactada en anglès. Els usuaris que ens comuniquem habitualment en altres llengües ens preocupem des de fa ja força temps per les dificultats que aquesta circumstància ens comporta. S'estan dissenyant diferents estratègies encaminades a convertir la xarxa en un espai que possibiliti la comunicació en qualsevol llengua.

En aquest nivell, es va constituir el juliol de 1994 la xarxa I*EARN llatina, amb l'objectiu de facilitar l'accés a un major nombre d'usuaris que s'expressen habitualment en llengües derivades del llatí, com a primer pas en l'intent de convertir I*EARN en un autèntic espai multi-llingüe. En aquest marc s'han assajat diverses experiències, com el projecte Cap a la tolerància, coincidint amb l'Any Internacional de la Família, que es va proposar en diferents llengües: català, castellà, francès, portuguès i anglès, i que va tenir una resposta formidable ja que va comptar amb la participació d'un centenar d'escoles de 16 països diferents.

Des d'I*EARN Catalunya hem contribuït a la dinamització de diferents projectes:

- Treball sobre el cinquè centenari de l'expulsió dels jueus d'Espanya entre escoles catalanes i escoles d'Israel, utilitzant el castellà i el sefardita com a llengües de comunicació.
- Relleu olímpic telemàtic entre Barcelona i Atlanta.
- Projecte telemàtic de solidaritat amb un camp de refugiats bosnians a Croàcia, amb participació d'una cinquantena d'escoles de deu països diferents. L'experiència va donar lloc al naixement de Plassos sense Fronteres. En l'actualitat I*EARN Catalunya difon telemàticament les activitats dels plassos.
- Projecte telemàtic sobre la tolerància.
- Congressos telemàtics internacionals sobre medi ambient.

- Comunicació amb l'escola d'una presó de Mar del Plata, Argentina.

Podeu veure que les possibilitats de participació a la xarxa I*EARN són amplíssimes. Si algú no troba el projecte idoni, té la possibilitat de fer la seva proposta. Us convidem a visitar el seu espai *web* que trobareu a Pangea: <http://www.pangea.org/org/iearn>.

Paraules clau

Telemàtica

Xarxa d'informació

Educació intercultural

Tecnologia

Abstracts

*Se presenta en este trabajo la red de proyectos telemáticos escolares internacionales I*EARN (International Education and Resource Network), sus características, organización, formas de participación y proyectos puestos en práctica actualmente en la red.*

*Présentation du réseau de projets télématiques scolaires internationaux I*EARN (International Education and Resource Network), de ses caractéristiques, son organisation, des formes de participation et des projets actuellement mis en service sur ce réseau.*

*This work presents the I*EARN (International Education and Resource Network), its characteristics, organisation, forms of participation and projects currently being implemented on-line.*